

第三課

曲選

(一) 散曲選
(二) 劇曲選

(一) 散曲選

曰〔雙調〕大德歌_秋

◎關漢卿

題解

本曲選自全元散曲。曲是元明清重要的文學體裁，可分成散曲和劇曲兩類。

散曲包括「小令」和「套數」。小令是曲的最小單位，與詞的形式略同，但可以加襯字。套數又叫「散套」或「套曲」，合同一宮調數曲為一套，自成首尾，一韻到底，適宜表達較豐富的内容。

劇曲分「雜劇」與「傳奇」。雜劇又稱「北曲」，盛於元明；傳奇又稱「南曲」，盛於明清。劇曲主要是曲文加上科或介（動作）、白（賓白）。雜劇每本以四折為通例，每折之曲文均由一人獨唱。視劇情之需要，得加楔子。傳奇無一定的齣數，可以長達四、五十齣，不限獨唱，可合唱、對唱。

大德歌是曲牌名，雙調是宮調名，秋是題目。關漢卿有十首大德歌，前四首在曲牌之下分別綴有「春」、「夏」、「秋」、「冬」四字，是分寫四季相思的小令。本曲是第三首，藉各種秋聲烘托出思婦的愁懷，聲情並茂，直率中見真情，極具巧思。

作者

關漢卿

號已齋叟（一本作己齋叟），元大都（今北京市）人。大約生於金朝末年，卒於元成宗大德年間，約西元一二三〇到一二三〇七年。

關漢卿博學能文，滑稽多智，畢生致力於雜劇創作，與白樸、馬致遠、鄭光祖齊名，並稱「元曲四大家」。關漢卿所作雜劇現存十餘種，其中以竇娥冤、救風塵、單刀會最著名。其散曲數量不多，收錄於全元散曲中，作品風格豪放自然，不假雕飾，堪稱元曲本色。



◀ 關漢卿畫像

不拘戶籍限制的 戲曲作家 關漢卿

元代的戶籍依照民族階級、職業分工、管理機構和賦稅項目等四項作為標準，稱為「諸色戶計」。除了一般的民戶（一般百姓），其他都是特殊戶籍，種類繁多！

問

關漢卿博學能文，作品繁多，但在戶籍制度中卻是屬「醫戶」而非「儒戶」，你知道這是為什麼嗎？

解

關漢卿的家族中，有人是太醫院的醫生。元代的戶籍制度非常嚴格，必須世代相承，不可隨意變動。故關漢卿雖然在文學造詣非凡，但在戶籍上還是只能歸在「醫戶」，而非「儒戶」。

課文・注釋

風飄飄，雨瀟瀟^①，便做^②陳搏^③也睡不

著，懊惱傷懷抱^④，撲簌簌^⑤淚點拋。秋蟬

兒噪罷寒蛩^⑥兒叫，淅零零^⑦細雨打芭蕉。

3

① 瀟瀟：細雨飄落的樣子。

② 便做：就算是。

③ 陳搏：字圖南，自號扶搖子，宋亳州真源（今河南省鹿邑縣）人，宋太宗賜號希夷先生。曾於武當山、華山修道。時常一眠數日，人稱睡仙。搏，音去ㄉㄠˋ。

④ 傷懷抱：傷心。

⑤ 撲簌簌：眼淚紛紛落下的樣子。簌，音ㄘㄨˋ。

⑥ 寒蛩：指深秋的蟋蟀。蛩，音ㄑㄩㄥˊ，蟋蟀。

⑦ 淅零零：狀聲詞，形容雨聲。

問題討論

- 一、作者如何呈現本曲人物的愁思？
- 二、請舉一首描寫閨怨的詩詞作品，與本曲比較後，說明曲的特質。

賞析

本曲為十首大德歌中的第三首，「懊惱傷懷抱」是重點。女子心中的悲悽愁緒藉由秋景、秋聲呈現，並運用疊字形成悠揚婉約的情致。本曲寫作特色如下：

一、以秋景首尾呼應對照：作者從秋景起筆，寫風、寫雨，呈現秋夜的淒涼蕭瑟；再由景入情，寫女子無法成眠，具體描摹她愁苦流淚的情狀；最後又以雨打芭蕉的秋景作結，增添藝術感染力。

二、以秋聲烘托人物愁思：作者本欲鋪寫女子相思，卻不從情字下筆，反而著力渲染自然界的秋聲。夜幕低垂，屋外一片漆黑，女子心煩意亂輾轉難眠，所以聽見窗外傳來的風聲、雨聲、秋蟲鳴叫聲和雨打芭蕉聲，通過這些聲響觸動的情緒，強化內心愁悶。

三、以疊字美化全曲聲情：全曲僅四十二字，運用四次疊字，起首「飄飄」、「瀟瀟」兩組疊字營造出秋夜的淒迷氛圍，也暗示風聲、雨聲擾人心緒；接著是「撲簌簌」，使人彷彿不僅眼見女子傷心哭泣，也聽聞淚珠滴垂的細微聲響；最後是細雨打在芭蕉葉上的「淅零零」，如此單調而沉悶，更加重女子閨中獨臥的傷情。疊字的運用充分展現音韻旋律之美，使聲情與文情相輔相成。

全曲情景交融，聲情合一，真切感人。前人謂為「曲中之秋聲賦」，確為至評。

〔雙調〕折桂令 九日

◎張可久

題解

本曲選自全元散曲。「折桂令」是曲牌名，九日是題目，為作者暮年抒發鄉愁之作，先由重陽登高宴集寫起，引發倦客思家之意；再藉過往美人勸酒與自傷衰老，隱約透露懷鄉之情；最後寓情於景，收結全曲。本曲語言清麗，對仗工整，巧妙化用詩詞，具典雅之美。



賞菊、喝菊花酒

菊花象徵長壽，又為文人們讚美作凌霜不屈的象徵。菊花酒為「吉祥酒」，是重陽必飲，具有祛災祈福的寓意。

重陽糕

重陽糕是重陽節傳統節令食品。「糕」與「高」同音，也有步步登高之意。

作者

張可久

字小山，元慶元（今浙江省寧波市）人。約生於宋度宗咸淳年間（西元一二七〇年

左右），卒於元順帝至正八年（西元一三四八年）以後。

張可久懷才不遇，仕途坎坷，年七十餘，猶任小吏。後隱居杭州，吟詠以終，一生專寫散曲，不作雜劇，是元代散曲作品最多的作家。擅長化用詩、詞入曲，作品清麗典雅，華而不豔，有「曲壇宗匠」之稱，後人編有小山樂府。



張可久畫像

九九重陽怎麼過？

傳說東漢時，汝南縣裡有一個叫桓景的人，他曾向道人拜師學藝。突然家鄉發生瘟疫，他領著家人鄉親登上高山、佩戴茱萸、喝菊花酒，以避瘟神，最後他還消滅了瘟神。從此重陽節就有了登高的風俗。

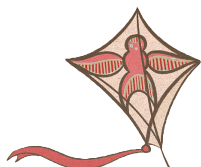
重陽節有很多習俗流傳至今，不妨跟著古人的腳步，看看重陽節都會吃些什麼、做些什麼？

簪菊花、佩茱萸

古人將菊花或茱萸置於布囊中佩掛在臂上，或插戴在頭上。認為這樣可以驅蟲去溼、逐風邪，是為了躲避疾病和消解災禍。

放風箏

相傳放風箏是為了「放晦氣」，風箏飛得越高越遠，則晦氣也隨之高飛遠離；另有說是「放吉祥」、「放福氣」，風箏飛得越好，則福氣越濃。



課文・注釋

對青山強整烏紗^①。歸雁橫秋^②，

倦客思家。翠袖殷勤^③，金杯錯落^④，

玉手琵琶。人老去西風白髮。蝶愁

來明日黃花^⑤。回首天涯。一抹斜

陽，數點寒鴉。

3

① 對青山強整烏紗：暗用孟嘉落帽故事，表露厭倦官場的無奈。晉孟嘉於重陽節在龍山（今安徽省當塗縣）參加宴會，風吹帽落，他泰然自若，不以為意。烏紗，即烏紗帽，古代的官帽。

② 歸雁橫秋：南歸的大雁在秋天的空中橫排飛行。

③ 翠袖：女子翠綠色的衣袖。此指美女。

④ 錯落：交錯紛雜。

⑤ 明日黃花：古人多於重陽節賞菊，節日過後對菊花就毫無興味，後用以比喻過時的事物，在此隱含有不遇之意。明日，指重陽節後。黃花，指菊花。

問題討論

- 一、作者在本曲末尾以「一抹斜陽，數點寒鴉」抒發怎樣的情感？
- 二、自古許多節令都有相關的習俗，如重九登高、簪菊等。你最喜愛哪個節令習俗？為什麼？

賞析

本曲寫重陽宴集的所見所思，以「歸」、「思」為主軸，抒發倦客思鄉的愁緒。重要的寫作技巧如下：

- 一、**融情於景，前後呼應**：前三句觸景生情，作者登高遠眺，面對歸雁，引發思歸之情。末三句以景結情，作者望盡天涯，在蒼茫暮色之下回顧一生，「斜陽」隱含自己如殘陽餘暉的人生，「寒鴉」更顯天涯遊子之飄零淒涼。

- 二、**意象組接以表情思**：作者藉眾多意象組合，強化情感深度，如青山、歸雁、翠袖、金杯、玉手、西風、白髮、蝴蝶、斜陽、寒鴉等等，都是作者用來傳達困倦遊子思念家鄉，欲辭官歸隱的心情，並以過往為官時登山熱鬧的場景與當下的惆悵對照，反映厭倦游宦的情懷。

- 三、**多處化用詩詞典故**：作者引用孟嘉「龍山落帽」之典故、反用杜甫「羞將短髮還吹帽，笑倩旁人為正冠」之句表現對官場的厭倦。又化用晏幾道「彩袖殷勤捧玉鍾，當年拚卻醉顏紅」寫出官場的繁華熱鬧。「明日黃花」則化用蘇軾名句，發出今非昔比的深沉感慨。最後化用秦觀「斜陽外，寒鴉數點，流水繞孤村」以實景寓情，流露遲暮之思。

本曲語言清麗，情味雋永，具典雅蘊藉之美，藝術價值極高，堪稱元散曲中的精品。

(二) 劇曲選

牡丹亭·遊園

◎湯顯祖

題解

本文節錄自明傳奇牡丹亭第十齣驚夢。牡丹亭寫杜麗娘與書生柳夢梅一段奇幻美麗的愛情故事。驚夢一齣演出時，常分為「遊園」、「驚夢」兩段：「遊園」演杜麗娘和侍女春香遊賞後花園，引發對愛情的渴望與嚮往；「驚夢」則演杜麗娘在夢中與柳夢梅奇遇歡聚的情節。

本文所選數曲即本齣之前半「遊園」。作者以清麗如詩的語言描寫明媚的春光美景，並借景抒情，將杜麗娘傷春惜時的惆悵刻劃得細膩入微。本齣是全劇極精彩的片段，也是理解牡丹亭故事的關鍵，曲文優美，膾炙人口，傳唱不絕。

《牡丹亭》

湯顯祖 1550 ~ 1616

杜麗娘為情而死，因愛而生

柳夢梅中狀元，與杜麗娘結為夫妻

情不知所起，一往而深。生者可以死，死可以生。生而不可與死，死而不可復生者，皆非情之至也。

代表作

作者

女主角
情境

結局

名句

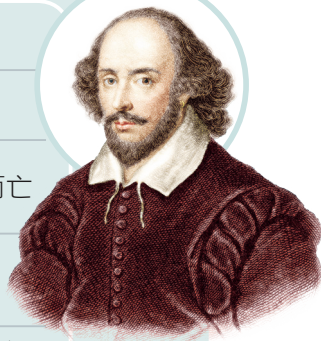
《羅密歐與茱麗葉》

莎士比亞 1564 ~ 1616

茱麗葉為愛詐死，後殉情而亡

羅密歐與茱麗葉二人身亡，雙方家族和解

我們所稱的玫瑰，換個名字還是一樣芳香；羅密歐要是換了別的名字，他的可愛完美也絕不會有絲毫改變。



◆ 莎士比亞畫像

作者

湯顯祖

字義仍，號海若，明江西臨川（今江西省撫州市）人。生於世宗嘉靖二十九年（西元一五五〇年），卒於神宗萬曆四十四年（西元一六一六年），年六十七。

湯顯祖自幼刻苦勵學，博覽群書，萬曆十一年（西元一五八三年）中進士，歷任南京太常博士、南京禮部主事。後因彈劾大學士申時行並抨擊朝政，而被貶為廣東徐聞縣典史，後遷浙江遂昌知縣。湯顯祖為官清廉，體恤民情，深得民心，因不滿朝政腐敗，於萬曆二十六年（西元一五九八年）棄官回鄉，建玉茗堂，致力於劇曲創作，終其一生。

湯顯祖是明代著名的戲曲家，現存劇作有牡丹亭（又稱還魂記）、南柯記、邯鄲記、紫釵記、紫簫記等五部，前四部合稱「臨川四夢」或「玉茗堂四夢」，尤以牡丹亭最為著名。其曲文詞典麗，風格別具，被稱為「臨川派」。後人編有湯顯祖全集。

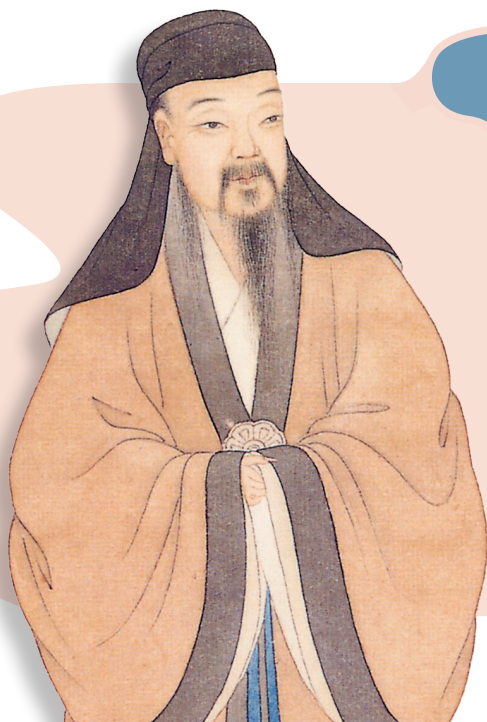
東西方戲劇文學巨星

——湯顯祖與莎士比亞

在西方的戲劇界中，不可不提的就是被視為英國戲劇的代表——莎士比亞。你知道其實湯顯祖和莎士比亞有許多共通點嗎？

兩人不僅時代相近，在戲劇界中都占有重要的地位，創作內容都善於取材他人著作，又能打破框架，創造耳目一新的作品，且作品皆情感動人，傳為經典。

◀ 湯顯祖畫像



課文・注釋

※大字為曲，小字為白

【遶池遊】^①〔旦上〕^②夢回鶯轉，^③亂煞年光遍。^④人立小庭深院。〔貼〕^⑤炷盡沉煙，^⑥拋殘繡線，^⑦恁今春關情似去年？【烏夜啼】〔旦〕曉來望斷梅關，^⑧宿妝殘。^⑨〔貼〕你側著宜春髻子恰憑闌。〔旦〕剪不斷，理還亂，^⑩

- ① 遶池遊：曲牌名。以下烏夜啼、步嬌、醉扶歸、皂羅袍、好姐姐、隔尾皆是曲牌名。
- ② 旦：古典戲曲中的女性角色，此處指杜麗娘。
- ③ 夢回鶯轉：夢中醒來，聽到黃鶯婉轉的叫聲。轉，音ㄘㄨㄣˇ。
- ④ 亂煞年光遍：到處都是撩亂人心的春光。煞，極。
- ⑤ 貼：指貼旦，扮演次要角色的旦角，此處指丫鬟春香。
- ⑥ 炷盡沉煙：沉香都燒盡了。炷，燃燒。沉，音ㄇㄣˊ，指沉香。
- ⑦ 恁今春關情似去年：怎麼今年的春光像去年一樣，牽動人的情懷呢？恁，音ㄣˊ，怎麼。關情，牽動人的情懷。
- ⑧ 梅關：在今江西省大余縣。

悶無端。¹²

〔貼〕已分付催花鶯燕借春看。

〔旦〕春香，可曾叫人掃除花徑？

〔貼〕分付了。

〔旦〕取鏡臺衣服來。

〔貼取鏡臺衣服上〕雲髻罷梳還對鏡，羅衣欲換

更添香。¹³鏡臺衣服在此。

⑨宿妝殘：指無心梳洗，殘留著昨夜的妝粉，隱含煩悶的情緒。

⑩宜春髻子：舊時婦女在立春那天，剪彩綢作燕子形，戴在髮髻上，上貼「宜春」二字。

⑪剪不斷理還亂：形容愁緒千絲萬縷，無法排遣。語出李煜相見歡。

⑫無端：指無因由，無緣無故。

⑬「雲髻罷梳還對鏡」二句：梳完如雲的髮髻，又對著鏡子仔細端詳；想換一件羅衣，再薰染更濃的香氣。此指精心妝扮，衣飾華美。語出唐薛逢宮詞詩。

【步步嬌】〔旦〕裊晴絲吹來閒庭院，

搖漾春如線。¹⁵ 停半晌、整花鈿。¹⁶ 沒揣菱

花，偷人半面，迤逗的彩雲偏。¹⁷ 〔行介〕步

香閨怎便把全身現！

〔貼〕今日穿插的好。¹⁹

【醉扶歸】〔旦〕你道翠生生出落的裙

⑭ 晴絲：晴空中飄蕩的游絲，是蟲類所吐的絲，飛揚於空中，春夏兩季常見。此與「情思」諧音雙關。

⑮ 搖漾春如線：謂春光飄忽無定，如搖晃盪漾的晴絲。

⑯ 花鈿：用金翠珠寶製成的花形額飾。鈿，音ㄉㄧㄢˋ。

⑰ 「沒揣菱花」三句：沒想到鏡子裡忽然照出半個臉兒來，害得我羞答答地把髮髻弄歪了。沒揣，不料。揣，音ㄔㄨㄞˋ。菱花，指鏡子，古時銅鏡背面常鑄有菱花花紋，故以菱花代指鏡子。迤逗，挑逗，在此有引、惹、使得之意。迤，音ㄧˋ。彩雲，此指婦女美麗的頭髮。

⑱ 介：古典戲曲中的動作，傳奇稱「介」，雜劇稱「科」。

⑲ 穿插：穿戴打扮。

⑳ 翠生生出落的裙衫兒茜：指所穿的紅色裙衫，顯得鮮豔美麗。翠生生，言色彩鮮豔。出落的，顯得。茜，音ㄑㄧㄢˋ，草名，可製紅色染料，此處指紅色。

衫兒茜^⑳，豔晶晶花簪八寶填^㉑，可知我常一生

兒愛好^㉒是天然^㉓。恰三春好處無人見^㉔。不提防

沉魚落雁鳥驚喧^㉕，則怕的羞花閉月花愁顫^㉖。

〔貼〕早茶時了，請行。〔行介〕你看：畫廊金粉

半零星^㉗，池館蒼苔一片青。踏草怕泥新繡襪^㉘，惜花疼煞

小金鈴^㉙。〔旦〕不到園林，怎知春色如許！

6

3

㉑ 豔晶晶花簪八寶填：指頭上戴著光彩奪目的花簪。豔晶晶，光彩奪目的樣子。八寶，各種珠寶。填，此處指鑲嵌。

㉒ 愛好是天然：愛美是天性使然。好，音ㄆㄠˋ。

㉓ 三春好處：原指春天的美景，此指自己的青春美貌。三春，孟春、仲春、季春。

㉔ 「不提防沉魚落雁鳥驚喧」二句：一不小心就讓這魚沉雁落、鳥兒驚叫喧鬧，也怕讓花兒慚愧顫抖、月兒低頭。極言女子之貌美。

㉕ 畫廊金粉半零星：畫廊上塗抹的金粉，剝落得零零星星。

㉖ 泥：沾汙，此處作動詞用。

㉗ 惜花疼煞小金鈴：強調惜花之情。

唐天寶時，寧王李憲因為愛花，在花梢上繫上綴有小金鈴的細繩，鳥雀來則拉細繩，使小金鈴發聲以驅之，典出開元天寶遺事。疼煞小金鈴，指不斷地扯動細繩，連上面的金鈴都疼痛極了。

【皂羅袍】〔旦〕原來姣紫嫣紅²⁸開遍，

似這般都付與斷井頽垣²⁹。良辰美景奈何天，

賞心樂事誰家院！〔旦〕恁般景致，我老爺和奶奶³¹

再不提。〔合〕朝飛暮捲³²，雲霞翠軒³³。雨絲

風片，煙波畫船。錦屏人忒³⁴看的這韶光賤！

〔貼〕是花都放了，那牡丹還早。

②⑧ 姣紫嫣紅：指各種色彩豔麗的花。姣、嫣，豔麗。姣，音イ、。

②⑨ 斷井頽垣：斷折的井欄與倒塌的牆。指衰敗冷落的庭院。

③⑩ 「良辰美景奈何天」二句：面對良辰美景，心中有無可奈何的惆悵，究竟誰家可以擁有如此的賞心樂事呢！此寫杜麗娘難以排遣的惆悵，感傷美好的青春無人賞愛。

③① 老爺和奶奶：指父親和母親。

③② 朝飛暮捲：描寫早晚時雲飛雨捲的景象。

③③ 雲霞翠軒：雲霞籠罩著美麗的樓閣。

③④ 錦屏人忒看的這韶光賤：謂深閨中女子卻把這美好春光虛度了，意指深處閨中，無緣享有春光。錦屏人，指閨中的女子。忒，音イ、，太、過於。賤，輕視，在此有虛度之意。

【好姐姐】〔旦〕遍青山啼紅了杜鵑，⁽³⁵⁾

荼蘼外煙絲醉軟。⁽³⁶⁾春香呵！牡丹雖好，他春

歸怎占的先！〔貼〕成對兒鶯燕呵。〔合〕閒凝

眄，生生燕語明如翦，⁽³⁹⁾啞啞鶯歌溜的圓。⁽⁴¹⁾

〔旦〕去罷。

〔貼〕這園子委是觀之不足也。⁽⁴²⁾⁽⁴³⁾

〔35〕啼紅了杜鵑：指開遍了紅色的杜鵑花，由杜鵑鳥啼血聯想而來。啼，此指開放。

〔36〕荼蘼：音ㄊㄨˊㄇㄨˊ，花名，晚春時開白花。

〔37〕煙絲醉軟：指柳絲袅娜飄蕩的景致，令人陶醉。煙絲，指細長的楊柳枝條。

〔38〕「牡丹雖好」二句：牡丹被稱為花中之王，卻遲至春盡才開花，已趕不上大好春光了。在此抒發青春被耽誤的感傷。

〔39〕凝眄：凝神而視。眄，音ㄇㄧㄢˋ，斜視，泛指看、視。

〔40〕生生燕語明如翦：指輕盈的燕子啼叫聲清脆柔美。生生，形容輕快的樣子。明如翦，燕子飛行的形狀，也形容聲音柔美。

〔41〕啞啞鶯歌溜的圓：指黃鶯的叫聲圓潤動聽。啞啞，形容鳥類清脆的叫聲。

〔42〕委是：的確是。

〔43〕觀之不足：指百看不厭。

6

3

〔旦〕提他怎的！〔行介〕

【隔尾】〔旦〕觀之不足由他繾^{くゝ}綣^ゝ，便賞

遍了十二亭臺是枉然。到不如興盡回家閒過

遣⁴⁵。〔作到介〕⁴⁶

〔貼〕開我西閣門，展我東閣床。瓶插映山紫⁴⁷，爐

添沉水香⁴⁸。小姐，你歇息片時，俺瞧老夫人去也。〔下〕

④④ 由他繾：任他留戀不捨。繾，音くゝ，即「繾綣」，纏綿依戀的樣子。

④⑤ 閒過遣：排遣時間。

④⑥ 到：到達，指回到房間。

④⑦ 映山紫：杜鵑花的一種。

④⑧ 沉水香：即「沉香」。植物名，其木質堅色黑，為著名香料。因置於水中會下沉，所以稱為「沉水香」。



問題討論

- 一、本課中杜麗娘觸景傷春，對於這種無人理解的青春心事，你是否有類似的經驗？而你如何排遣？
- 二、杜麗娘受禮教束縛，言行舉止必須遵守女性戒律，連到後花園遊賞，都被家庭教師認為違背古書訓示，故在遊園時吐露哀怨。你是否也有被傳統習俗或戒律束縛的經驗？如何化解？

賞析

牡丹亭表達女性對真摯情感的強烈渴望，具有濃厚浪漫色彩。本課選錄的遊園由七支曲子組成，寫作特色如下：

一、**內容層次豐富**：前四支曲子主要通過人物的動作、神態以及景語的點染，刻劃杜麗娘遊園前的心情。先寫孤鎖深院，春光撩人，她感嘆韶華虛度；再寫對鏡梳妝，在她欲行又止並顧影自憐中，流露搖漾的情思。後三支曲子主要寫杜麗娘遊園中的所見所感，是遊園的主要部分，或寓情於景，或直抒胸臆，細膩展現其心理層次：驚託、感嘆、幽思、哀怨。曲文有對自然和青春的熱愛，有對春色驚嘆和對命運的感傷，也有對禮教的不滿和無可奈何的苦悶，刻劃出杜麗娘的內心世界。

二、**表現手法多樣**：作者透過杜麗娘欲藏又露的神態動作，迴腸九轉的心靈告白等表現手法，把讀者引向她的內心。通過人物的眼睛與當時的思緒，寫出對景物的感受，渾然天成。作者也擅於化用成語及前人詩詞名句，自然流麗，宛如字出己鑄，全然不見刻意斧鑿之痕。

「遊園」雖是一個小小的片段，但傳達出傳統舊社會中女子被束縛的心聲，所以能在那些被禮教重重壓制的女性心中，引發強烈共鳴。

延伸閱讀

一、我們約會好嗎？



作者莫伊拉·韋格爾是耶魯大學比較文學博士，這本「約會紀實錄」忠實呈現人們約會戀愛的千萬風貌，上溯約會根源，從初次出現「約會」詞彙的一八九六年講起，鋪陳約會的演化，到現代社會的各種約會面向，內容梳理出一條清楚的西方世界脈絡，妙趣橫生，獲得紐約時報、華盛頓郵報等媒體讚譽。

莫伊拉·韋格爾著，陳錦慧譯，時報出版，二〇一七年

二、我的青春，施工中



近年來，愈來愈多的新疾病和新難題出現在青少年身上，作者以精神科醫師的專業、細膩溫柔的人文筆觸，敘說在診療室裡遇見的年輕生命及其內心世界。書中描述的每個人都承載著壓力與說不出的痛苦、憤怒、逃避、不安、茫然……失溫的青春靈魂被迫暫時停工。醫師傾聽、陪伴，協助他們解決問題，也對於當今社會現況有所反思，並提出建言。本書呈現青少年多面向的心靈投影，兼具「鏡」的借鑑與「窗」的觀看功能，是貼近年輕心情的溫馨作品。

王浩威著，心靈工坊出版，二〇一二年

三、戲曲故事



本書為時報文化出版的「中國歷代經典寶庫」之一，跳脫劇本形式，將著名的傳統戲曲改為容易閱讀的小說。內容包括元曲四大家的代表作、五大傳奇，以及主題系列：家庭劇、歷史劇、釋道劇、愛情劇等多項主題，每一齣劇正文之前有簡介。作者用講述故事的方式介紹戲曲（尤其是元雜劇）情節內容，消弭年輕世代與古典曲文的隔閡，是跨進傳統戲曲殿堂的入門書。

張曉風著，時報出版，二〇一二年